



# الاتحاد الدولي للاتصالات



الوثيقة A-103 (Rev.2)

23 مارس 2002

الأصل: بالإنكليزية

المؤتمر العالمي لتنمية الاتصالات

لعام 2002

إسطنبول، تركيا، 18 - 27 مارس 2002

اللجنة 4

البند 3 (ب) من جدول الأعمال

## اتحاد آسيا والمحيط الهادئ للاتصالات

مساهمة في أعمال المؤتمر

مبادئ تحديد رسوم التوصيل الدولي بالإنترنت

يقدم اتحاد آسيا والمحيط الهادئ للاتصالات هذه الوثيقة إلى المؤتمر العالمي لتنمية الاتصالات للنظر فيها. والمقترح الوارد في هذه الوثيقة قد حظي بتأييد عام من جانب أعضاء اتحاد آسيا والمحيط الهادئ للاتصالات التالي ذكرهم، والذين هم أعضاء في الاتحاد الدولي للاتصالات:

مقترح مقدم من أستراليا، وبوتان، والهند، والفلبين، وسري لانكا، وفيجي، والهيئة التنظيمية للاتصالات في الهند (TRAI)، وتايلاند، وماليزيا، وبنغلادش، وسنغافورة

إن المؤتمر العالمي لتنمية الاتصالات (إسطنبول، 2002)،

إذ يلاحظ

أ) أن توصية الاتحاد D.50 بشأن التوصيل الدولي بالإنترنت تقضي بأن تتفاوض الإدارات\* المشاركة في توفير التوصيل الدولي بالإنترنت، وأن تتفق على ترتيبات تجارية ثنائية تمكّن من التوصيل الدولي المباشر بالإنترنت، بما يراعي ما قد يكون هناك من حاجة إلى التعويض فيما بينها بشأن مسائل منها قيمة العناصر مثل تدفق الحركة، وعدد طرق التسيير، والغطاء الجغرافي، وتكاليف النقل الدولي؛

ب) سرعة نمو خدمات الإنترنت والخدمات الدولية القائمة على بروتوكول الإنترنت؛

ج) أن التوصيل الدولي بالإنترنت لا يزال يخضع لاتفاقيات تجارية مبرمة بين الأطراف المعنية؛

د) أن مواصلة التنمية التقنية والاقتصادية تتطلب إجراء دراسات مستمرة في هذا المجال،

\* تُستعمل كلمة "الإدارات" توخياً للإيجاز للإشارة إلى إدارات الاتصالات والهيئات التشغيلية المعترف بها.

وإذ يعترف

بأن المبادرات التجارية من جانب مقدمي الخدمة يمكن أن تحقق وفورات في تكلفة النفاذ إلى الإنترنت وذلك مثلاً من خلال صياغة محتوى محلي واحد أو أكثر وتحسين أنماط تسيير حركة الإنترنت إلى الحد الأمثل بطريقة تسمح بزيادة نسبة الحركة على خطوط التسيير المحلية.

يقرر مايلي:

أن يبحث الدول الأعضاء

1 على دعم الأعمال التي يقوم بها قطاع تقييس الاتصالات في رصد تنفيذ توصية الاتحاد D.50؛ نظراً لأهمية هذه المسألة في صدد التوصيل الدولي للبلدان النامية وأقل البلدان نمواً بالإنترنت؛

2 على إقامة الظروف السياسية التي تسمح بالمنافسة الفعالة في سوق النفاذ إلى الشبكات الأساسية الدولية للإنترنت وكذلك في السوق المحلية لخدمات النفاذ إلى الإنترنت بوصفها جانباً هاماً في تخفيض تكلفة النفاذ إلى الإنترنت على المستعملين ومقدمي الخدمة؛

يجت الهيئات التنظيمية

1 على العمل في إطار السياسات الوطنية على تعزيز المنافسة بين جميع مقدمي الخدمة بما في ذلك الشركات الصغيرة والمتوسطة لتقديم الخدمة والشركات العاملة حالياً في تقديم خدمة النفاذ إلى الشبكة؛

يجت مقدمي الخدمة

1 على التفاوض والاتفاق على ترتيبات تجارية ثنائية تمكّن من التوصيل الدولي المباشر بالإنترنت، بما يراعي ما قد يكون هناك من حاجة إلى التعويض فيما بينهم بشأن مسائل منها قيمة العناصر مثل تدفق الحركة، وعدد طرق التسيير، والغطاء الجغرافي، وتكاليف النقل الدولي؛

يكلف مكتب تنمية الاتصالات بالاتحاد

1 بتنظيم وتنسيق وتيسير الأنشطة التي تعزز تقاسم المعلومات بين الهيئات التنظيمية بشأن العلاقة بين ترتيبات تحديد رسوم التوصيل الدولي بالإنترنت، والقدرة على تحمل تكاليف تطوير البنية الأساسية الدولية للإنترنت في البلدان النامية.